

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 44

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ersteinst... Samstag

Abonnement: Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Inserate: 7 Cts. per 1 spatige Millimeterzeile oder deren Raum.



Paraissant... le Samedi

Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois „ 3.—, 12 mois „ 5.—

Pour l'Étranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois „ 4.50, 12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement. Annonces: Cts. par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10^{me} Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Signor Innocente Baciocchi, Hôtel Suisse, Locarno 25

Entrée en vigueur des horaires d'été au 1^{er} mai.

Voici entre autres ce que dit le rapport annuel de l'Union suisse du commerce et de l'industrie au sujet de la pétition adressée au Conseil fédéral, pour obtenir l'avancement de l'entrée en vigueur des horaires d'été:

„A plusieurs reprises déjà, les cercles intéressés, appuyés par la partie du public utilisant surtout les communications avec l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie, se sont efforcés d'obtenir que les horaires d'été des chemins de fer suisses entrasent en vigueur dès le 1^{er} mai, au lieu du 1^{er} juin.

„Il s'agit en effet d'une question des plus importantes au point de vue économique: celle de savoir s'il ne serait pas possible d'obtenir pour la Suisse une ouverture plus hâtive de la saison des voyages d'été, et par là même un accroissement dans le rapport des capitaux placés dans les insitutions servant au mouvement des étrangers, au sens le plus étendu du mot.

„L'opportunité de mesures de ce genre nous paraît amplement justifiée par l'importance même des intérêts qui y participeraient. Quant à savoir si leur exécution est possible, c'est une autre question. L'opinion affirmative — sous réserve des limites insurmontables tracées par les influences atmosphériques — se fonde sur la généralisation toujours croissante de l'habitude des voyages, et sur le fait, qui en découle, de l'affluence excessive qui règne, au gros de l'été, sur les lignes principales de communication et dans les centres du tourisme.

„On ne saurait certainement méconnaître que les efforts faits pour prolonger la durée de la saison des voyages en Suisse sont aussi opportuns que réalisables. De nos jours, alors que l'hiver même attire le citadin vers la montagne, on est devenu moins difficile pour le choix de l'époque d'un voyage, fût-ce même au nord des Alpes. L'augmentation croissante du nombre des employés à poste fixe, faisant partie de bureaux considérables, soit de l'Etat, soit des communes, soit encore de grandes entreprises commerciales, etc., nécessite une répartition plus extensive des congés, afin d'éviter de créer, durant les quelques mois de la haute saison, des lacunes par trop sensibles dans l'effectif du personnel. La plupart des hôtels de saison accordent des réductions de prix pour

le printemps et l'automne. Enfin, bien des personnes trouveront plus de plaisir à voyager ou profiteront mieux d'une villégiature en Suisse au printemps qu'avec l'agitation et la cherté des prix de la saison d'été.

„Dans les cercles intéressés au mouvement des étrangers, on paraît en réalité attendre beaucoup d'une entrée en vigueur plus prématurée des horaires d'été et surtout d'un prolongement de la durée de marche des express de saison. Nous en voulons pour preuve les efforts souvent réitérés faits pour obtenir la réalisation de ces aspirations. On peut être d'avis qu'il est un peu exagéré de parler du „développement éminent“ du mouvement des étrangers en Suisse, sans méconnaître pour cela, à titre de réflexion, la possibilité, en cette époque des communications rapides, d'un rapport étroit entre le début et la fin de la saison des voyages d'une part, et d'autre part l'existence de certains trains particulièrement favorables. Si l'accroissement de la circulation motive la création de trains plus fréquents, il n'en est pas moins évident, que l'existence de trains avantageux appellera la circulation pour laquelle ils sont créés.

„Les capitaux engagés dans l'industrie suisse des hôtels sont si énormes, que notre économie sociale doit s'intéresser vivement aux tentatives faites pour abréger la durée de l'inévitable forte-saison. On sait que le rapport moyen de ces capitaux est modéré et de plus instable et sujet à changer d'année en année. Or, plus la saison est courte, plus elle est exposée aux péripéties climatiques; plus elle est longue, plus les années se compensent entre elles. Tant en économie sociale qu'en économie privée, un rapport régulier est préférable à un rapport variable, son taux moyen fut-il même plus élevé. On ne devrait donc négliger aucune mesure propre à prolonger et par là même à rendre plus régulière la durée d'exploitation des hôtels. Les représentants de l'industrie hôtelière sont d'avis que le prolongement de la validité des horaires d'été et de la marche des express de saison sera de nature à exercer, sous ce rapport, une influence favorable. Nous n'avons pas lieu d'en douter, et nous croyons que l'importance des intérêts en jeu justifie un essai de réalisation de ces postulats.

„Nous reconnaissons l'inconvénient qui résulte du fait que les horaires définitifs des chemins de fer français et italiens ne sont par encore connus le 1^{er} mai et ne peuvent figurer dans les horaires et guides. Mais les chemins de fer allemands, autrichiens, hollandais, belges sont dans le même cas vis-à-vis de ces deux pays et de la Suisse elle-même, et selon toute apparence, ils sont parvenus cependant à surmonter cette difficulté. Le 1^{er} mai est dès maintenant (nous parlons de l'année 1900) le jour d'entrée en vigueur des horaires d'été pour la plus grande partie de l'Europe centrale: outre l'Allemagne, nous citons la Suède, la Norvège, le Danemark, les Pays-Bas, l'Autriche-Hongrie (à la seule exception de la ligne de l'Ouest des chemins de fer d'Etat). En Belgique on a un horaire de printemps allant du 1^{er} mai au 30 juin. En France même, d'ailleurs, l'usage du 1^{er} juin n'est pas général: le chemin de fer de l'Est, soit le réseau de beaucoup le plus important pour les relations de la Suisse avec la France et l'Angleterre, a adopté sur toutes ses lignes le 1^{er} mai (peut-être, il est vrai, à titre exceptionnellement, à l'occasion de l'Exposition universelle de Paris). Il en est de même avec les horaires d'été (ou de printemps?) de quelques lignes des chemins de fer de l'Ouest et d'Orléans. On trouve en outre en France comme dates d'ouverture le 1^{er} et le 9 avril, le 15 mai et — rarement — le 1^{er} juin. On ne saurait demander à la Suisse de tenir grand compte d'une confusion aussi chaotique.

„De même que la France, l'Italie ne connaît pas de date uniforme pour l'entrée en vigueur des horaires d'été; les dates les plus répandues sont le 15 mai et le 1^{er} juin, celui-là pour les lignes d'accès du Gothard. Du reste, il ne faut pas perdre de vue que pour l'Italie, l'été est loin d'avoir au point de vue des voyages la même importance qu'au nord des Alpes; c'est plutôt au printemps et en automne que le mouvement des étrangers est le plus intense; il serait donc plutôt de l'intérêt des administrations de chemins de fer et du tourisme en général de prolonger la validité de l'horaire de printemps.

„En présence de ces faits, nous n'attachons aucune importance aux égard à prendre envers la France et l'Italie. Les lignes françaises et italiennes, comme le fait remarquer la pétition des sociétés suisses de développement, ne sauraient servir de modèles pour la Suisse. Du reste, les précédents établis paraissent indiquer chez les lignes françaises — pour autant du moins qu'elles participent à la circulation de l'Europe centrale — une tendance à se rattacher, d'ici à peu de temps, au système uniforme de l'Allemagne et des pays voisins. Quant à la Suisse, dont la circulation est alimentée essentiellement par l'Allemagne, l'adhésion au système allemand ne saurait que lui être favorable.

„Nous sommes donc amenés à recommander chaleureusement à votre bienveillant accueil les desiderata de l'Union des Sociétés suisses de développement, exposés et motivés dans sa pétition du 4 février 1901.

Remarque de la Réd. On sait que sur le préavis du Département des chemins de fer, le Conseil fédéral a pris cette pétition en considération, en ordonnant, à titre d'essai, l'entrée en vigueur à partir du 1^{er} mai 1902 des horaires d'été.

Es ist Pflicht der Presse, namentlich derjenigen, welche die Interessen einer Korporation oder einer bestimmten Berufsklasse zu vertreten hat, ihre Leser auf dem Laufenden zu halten. Wir sollen es leider auch dann thun, wenn es sich um ein Thema handelt, das schon seit Jahren als abgedroschen gilt, und zwar derart abgedroschen, dass es uns widerstrebt, die entsprechende Ueberschrift unserem Artikel voranzusetzen.

Als: Der Verein schweiz. Geschäftsreisender ist auf der Suche nach dem „Stein der Weisen“, mit welchem die Trinkgelderfrage zu einer allgemein befriedigenden Lösung gebracht werden kann. Der genannte Verein anerkennt nur den Bahnhof- und Etageportier, event. das Zimmermädchen, als Trinkgeldberechtigt und bringt er hierfür folgende Normen in Vorschlag;

- Minimaltaxe 25 Cts. Für das Kleiderreinigen, sofern man es nicht selber besorgt, für 1—2 Stück 30 Cts. Für Reinigen einer ganzen Kleidung (inkl. Hemdelabreissen und wieder annehmen) 50 Cts. Soviel sollte der Reisende ohne Gepäck etwa in Anschlag bringen. Für Reisende mit Gepäck könnte man eine Skala aufstellen, wie folgt: Für Handkoffer aufs Zimmer Tragen und an Omnibus oder Bahnhof besorgen, je nach Distanz bis zum Bahnhofe 30—50 Cts. 1 Koffer klein oder gross bis zu 1 Kilometer Entfernung hintragen und -fahren 50 Cts. inklusive Wiederholen 80 Cts. 2 Koffern klein oder gross. 1 Weg hin und her Fr. 1.— Cts. 3 und mehr Koffern 1 Weg hin und her „ 1.50 Cts.

Bei diesen Vorschlägen sind die Ansatz jedenfalls nicht zu hoch genommen. Wenn nun nochmalige Spedition im Tage stattfindet, so thut man am besten, man vereinbart zum Voraus den Preis mit dem hohme de peine. Da wo der Reisende Ausstellungen im Hotel macht, ist kein Trinkgeld für extra Leistung zu verabfolgen, wenn dafür der Zimmerzins erhöht wurde. Für das Arrangement und Abbrechen der Tische oder Gestelle oder für mehr verursachte Arbeit für das Zimmermädchen ist ein Trinkgeld auch am Platze.

Für das Auf- und Abladen der Koffern gebe ich selten etwas, wenn mir Omnibus für Gepäck berechnet wird; es kommt eben auf die Anrechnung an. Nach meiner Ansicht sind das so die regelmässigen Leistungen, für die man in die Tasche langen muss, und sie könnten fest normiert werden, dann weiss ein Jeder, was er zu zahlen resp. zu fordern hat. Den Hotelportiers könnte ein derartiger, vom Verein schweiz. Geschäftsreisender normierter Tarif zugestellt werden; damit würden Chicanen von Seite des Personals aufhören; allerdings dürfte der Reisende sich natürlich auch nicht drücken wollen, wie es oft vorkommt.

Dieser Tarif soll mittelst einer Eingabe an den Schweizer. Hotelier-Verein und den Schweiz. Hotelangestelltenverein gemeinschaftlich durchberaten und verbindlich erklärt werden. Dass bei der Begründung dieses Antrages, welcher im „Merkur“ vom 14. September einlässlich behandelt wird, die Hoteliers mit Rücksicht auf das übrige trinkgeldnehmende Personal nicht glimpflich behandelt werden, ist selbstverständlich, doch hat man keinen Grund, sich hierüber aufzuregen; es sind die stereotypen Phrasen vom Nichtbezahlen der Angestellten, von dem Zwang, sie auf den Trinkgeldbettel anzuweisen. Wir glauben, das Organ des Vereins schweiz. Geschäftsreisender hätte klüger gethan, die Frage weniger leidenschaftlich und dafür mehr sachlich zu behandeln, um nicht zum Vorneherein ein Eintreten in die Materie aufs Spiel zu setzen.

Der Zürcher „Gastwirt“, der sich trotz allem immer noch gerne als den Pionier der Hoteliers aufspielt, bläst diesmal in das Horn der Geschäftsreisenden, er argumentiert u. a. wie folgt: „Der Portier bringt dem Patron die Kundschaft ins Haus, erhält dafür einen lächerlich kleinen Betrag als Salär, alles andere muss aus den Reisenden herausgeklopft werden.“ Der „Gastwirt“ hätte noch beifügen können, dass der Hotelier die Nahrungsmittel zur Beköstigung des Portiers geschenkt bekommt.

Die Angestellten sind selbstverständlich immer zu gewinnen, wenn es sich um die Trinkgeldfrage, oder besser gesagt, um eine dem Trinkgeld entsprechende Höherbezahlung handelt. Die ganz Schlaunen wünschen dies deshalb, weil sie sich sagen: Die Trinkgelder werden trotzdem fliessen. Schon jetzt ist mancher Portier oder Concierge punkto Verdienst besser daran, als sein Brotherr.

Im Uebrigen werden wir auf die Sache vorläufig nicht näher eingreten. Wie sagt doch der Volksmund, wenn an ein Thema, bei welchem nichts herauskommt, Zeit und Mühe vergeudet wird? Strohh dreschen.

Ueber die Geschichte des Salats enthält die „Köln. Volksztg.“ eine Plauderei, der wir folgendes entnehmen: „Die Franzosen geniessen den Ruf, dass nur sie es verstehen, einen Salat „rationell“ zuzubereiten. Alexander Dumas Vater widmet in seinem „Dictionnaire de cuisine“ dem Salat ein grosses Kapitel. Es wird vielfach behauptet, dass in der Küche keine einzige Speise so irrationell behandelt wird, wie gerade der Salat. In den meisten Fällen sei er, wie ein geistreicher Schriftsteller er sich aus

Moderne Tapeten
deutsche, französische und englische Fabrikate.

Salubra-Tapeten (Alleinverkauf)
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.

Ingrain-Tapeten
satte, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Sanderson's Tapeten (Generalagentur)
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Frieze.

Linerusta-Tapeten
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztafel, billiger.

Engl. Plafond-Tapeten (Alleinverteilung erster Firmen)
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend franko.


Voranschläge prompt.
Civile Preise. Sorgfältige Ausführung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten durch geschultes, zuverlässiges Personal.

J. Bleuler, Tapetenlager, ZÜRICH
38 Bahnhofstrasse 38.

FINE CHAMPAGNE

Demandez dans tous les bons hôtels.



Demandez dans tous les bons hôtels.

Jules Robin & Co
Cognac.

Hôtel Métropole & Monopole

BASEL

Elektrisches Licht
Personenaufzug
Dampfheizung

mit neu eröffnetem Anbau.

95 Betten. * Badzimmer.

Vestibule
Billardsaal
Restaurant

Statt besonderer Anzeige mache ich hiemit meinen werten Herren Kollegen und einem weitem verehrl. Publikum die ergebene Mitteilung, dass ich das von Frau Wwe. Lorenz sel. käuflich erworbene „HOTEL MÉTROPOLE & MONOPOLE“ seit 1. Oktober übernommen habe. Dasselbe ist vollständig umgebaut, bedeutend vergrößert und mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet. Es wird mein stetes Bestreben sein, mit allen Kräften dafür zu sorgen, dass auch der Betrieb des Geschäftes allen Ansprüchen, die an ein gutgeführtes Hotel gestellt werden, genügen wird und bitte ich daher meine werten Herren Kollegen um gütige Weiterempfehlung.

Hochachtungsvoll
L. Bazzell,
bisher Eden Hotel, Luzern.

Zu verkaufen

auf erstem Fremdenplatz im Berner Oberland, ein sehr komfortabel eingerichtetes **HOTEL** (Jahresgeschäft), an günstigster Lage, mit bester Clientèle. Grössere Anzahlung erforderlich. Association oder Pacht nicht ausgeschlossen. — Antritt event. sofort.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 390 R.

Hôtel à louer.

A louer à Fribourg, au centre des affaires et dans la principale rue, un hôtel bien achalandé avec café-brasserie. Adresser offres sous chiffre H 489 R à l'administration du journal.

Berndorfer Metallwaarenfabrik
ARTHUR KRUPP

Niederlage in Luzern bei JOST WIRZ, Pilatushof.



Zu verkaufen.

Aus Alters- und Gesundheitsrücksichten in Graubünden in einem bekannten und gut besuchten Kurorte an einer Hauptverkehrsroute ein altrenommiertes

HOTEL

mit gangbarem Restaurant und Laden (Jahresgeschäft). Schöne Rendite nachweisbar.

Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte
Hans Steininger,
Liegenschafts- und Rechtsagentur,
RORSCHACH.

H2134G 458

Tüchtige, kautionsfähige Geschäftsleute, die schon mehrere Jahre einem grösseren Bad-Hotel und Restaurant vorgestanden, suchen per 1. Januar 1902 ein ähnliches Geschäft zu mieten. Kauf nicht ausgeschlossen. Bahnhof-Hotel oder grösseres Restaurant wird bevorzugt. Offerten sub Z. U. 7520 an die Annoncen-Exposition Rudolf Mosse, Zürich 483 ZA10833

Vollkommener Ersatz für echtes Silber.

Das Berndorfer Alpaca-Silber besteht aus silberweissem Nickelmetall, genannt Alpaca und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel und Gabeln. Gravierungen von Monogrammen etc. können jederzeit angebracht werden, denn das Metall ist durch und durch silberweiss.

Die Berndorfer Alpaca-Silber-Service sind dem praktischen Bedürfnisse angepasst und für den strengen Gebrauch berechnet; sie geniessen als sogenanntes Hotelsilber einen Weltruf und sind für grosse Hotelbetriebe, Restaurants etc. unentbehrlich. Jede gewünschte Auskunft, sowie illustrierte Preisblätter versendet kostenlos:

Jost Wirz, Luzern
Pilatushof.

Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre.



Reparaturen und Wiederherstellungen billigst.

CHAMPAGNE

Pommery & Greno, Reims

EXTRA DRY
EXTRA SEC
EXTRA BRUT

Agnt général pour la Suisse, Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

On cherche un gérant

pour hôtel restaurant, 40 chambres. Station balnéaire, Savoie (France). S'adresser à: E. Poncet, gérant d'immeubles à Genève. 457

Hotel

Billig!! Gelegenheitskauf!!!
Am ersten und besten Platz Münchens!

Hotel oder Pension

von zirka 40—50 Betten zu pachten gesucht von tüchtiger Geschäftsfrau.

Offerten befördert die Exped. unter Chiffre H 492 R.

Roch-Holzhalb, Zürich.

Fortwährend Lager echter
Champagner-Weine

Kurarzt.

Jüngerer, gut ausgebildeter Arzt, mehrere Sprachen sprechend, sucht für kommende Wintersaison (resp. das ganze Jahr oder kommende Sommer-saison) Stellung als Kurarzt, resp. leitender Arzt einer Anstalt oder Sanatorium. Beste Referenzen zur Verfügung. Event. spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Schriftliche Offerten unter Chiffre Z. N. 7438 an Rudolf Mosse, Zürich. 477 ZA10760

Billard-Tuch!

Preisgekrönt! Eig. Fabrikat. Vers. in ganzen Stücken, meterw., auch einz. Bänder. Preis Fr. 3 1/2—20, Breite 120—300 cm. Muster gratis franko. W. Reinecke, Tuchfabrik, Finsterwalde, geg. 1829. 423 H5100Q

Tüchtige, kautionsfähige Geschäftsleute, die schon mehrere Jahre ein grosses Restaurant geleitet haben, suchen per 1. März 1902 in einer industriellen Ortschaft, wenn möglich in der Nähe Biels, ein besseres

Bade-Etablissement od. Kurhotel

I. Ranges

zu pachten event. zu kaufen gesucht und zwar für 1903. Namhafte Anzahlung kann geleistet werden. Grösste Diskretion zugesichert, andererseits jedoch auch beansprucht. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 479 R.

Lugano-Massagno

Zu vermieten auf April 1902 ein Wohnhaus

in prächtiger Lage, an der Kantonsstrasse Lugano-Bellinzona gelegen, 7 Minuten vom Bahnhof Lugano entfernt, mit ca. 20 Lokalen, Keller, Estrich etc., selbst Garten und anstehendem Pfanzand. 431 H.3261 O. Sehr geeignet für Hotel-Pension. Für Näheres wende man sich an Giuseppe Talleri, Massagno.

Café-Restaurant od. Hotel II. Ranges

mietweise zu übernehmen. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 471 R.

Dirigierender Arzt

einer Kur- und Wasserheilanstalt sucht wegen Verkauf des Etablissements ähnliche Stellung. 478 ZA10761

Betreffender ist ein jüngerer Arzt, mehrerer Sprachen kundig, mit guter Ausbildung, speziell auch in der gesamten Hydrotherapie. Prima Referenzen in Bezug auf Studien, Ausbildung etc. zur Verfügung. Später eventuell finanzielle Beteiligung. Nur erstklassige reflektierende Etablissements wollen schriftl. Offerten unter Chiffre Z. P. 7440 an Rudolf Mosse, Zürich richten.

Fachkundiges Ehepaar

sucht gutgehendes

Hotel-Pension

oder

Café-Restaurant

zu mieten.

Offerten unter Chiffre A 5185 Y h. Herrm. Haasenstein & Vogler, Bern. 495

Maggi's

zum Würzen der Suppen, Bouillons und Saucen

leistet der Hotelküche die vorzüglichsten Dienste.

Für Gross-Konsumenten ist der Bezug in Flaschen No. 5 am vorteilhaftesten.

zum Würzen eignet sich infolge seiner aromatischen Geschmacks-Wirkungen namentlich auch zur Verfeinerung der Fleischsuppen. Es ist nicht zu verwechseln mit Fleischextrakt, mit welchem sich eine solche Verbesserung nicht erzielen lässt.



Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel

Ostende-Dover

Einzigste Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.05

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirschgatanstrasse 12, Basel.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE

★ ★

DOUX TRÈS SEC
MI-SEC BRUT
SEC ROSÉ



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Fachschule

für Hotel-Kellner

und 2-monatliche Spezialkurse für Hotelbuchhalter, Sekretäre und Geschäftsführer.

Prospekt von R. de Lacroix in Frankfurt a. M. (H. 6. 9357) 812

CLIGÉS

von Hotel-Ansichten

liefert in bester Ausführung billigst

Schweizer Verlags-Druckerei Basel.



Weinhandlung * Franz Müller & Cie. * Schaffhausen

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

*** Billige und prompte Bedienung. ***

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher G. m. b. H.

Zweig-Niederlassung:
Bauscher Brothers,
New-York, 53 Park Place

Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.

Seit 10 Jahren Lieferant
des Norddeutschen Lloyd
für dessen 115 Dampfer.

Gediegene, feuerfeste Fabrik,
haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.
Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901:
Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.
Vertretung mit Fabriklager: Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.



Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb
Handweberei

MÜLLER & Co.

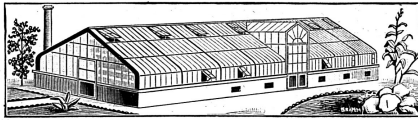
Langenthal (Bern).
Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfirma mit eigener
mechan. Weberei und erbitten genaue Adressierung um Ver-
wechslungen mit ähnl. lautendem hies. Geschäft zu vermeiden.

Nur garant. beste, haltbarste Qualitäten in
Hotel-Leinen mit und ohne eingewob. Namen
Passier-Etamines für Kaffee, Saucen, Bouillon etc.
Brautaussteuern

Tischzeug, Servietten, Kissenzüge,
Leintücher, Küchen- und Offizienten,
Waschservietten, Schürzen etc.
in Wolzwirn, Leinen und Baumwolle.
Sämtl. beste zweckmässige Qualitäten.
Durch Spezial-Einstellungen 25-35%
billiger als Konkurrenz.
Meterweise und fertig vernäht.
Vier grosse Albums, feinsten Hand-
sticker jeder Art.

Vohland & Bär

BASEL



Vohland & Bär

BASEL

Gegründet 1859

Prima Referenzen

Spezialfabrik für Gewächshäuser

In den letzten Jahren ausgeführte Anlagen:

Schlossgut Pfeffingen (Jura)
Villa des Herrn P. Hüsey, Säkingen (Deutschland)
Tit. Bot. Garten, Basel
Villa des Herrn L. Icklé, Rorschach
Tit. Gutsverwaltung Tänikon (Thurgau)
Villa des Herrn Passavant-Fichter, Basel

Tit. Irrenanstalt Basel
Schloss Castell, Untersee
Asyl Bellevue, Kreuzlingen
Schloss Eugensberg (Thurgau)
Handelsgärtnerei des Herrn A. Dinner, Kreuzlingen
etc. etc.

Neue verbesserte Konstruktion für Frühbettfenster.

Pläne und Kostenvoranschläge gratis.

Ehrendiplom und goldene Medaille an der Basler Gewerbe-Ausstellung 1901.

LUGANO.

In schönster und vorteilhaftester Lage ist zu über-
geben: eine **bestrenommierte**

Hotel-Pension

mit gemachter Clientèle. Ernstgemeinte Offerten beför-
dert die Expedition d. Blattes unter Chiffre **H 472 R.**

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mülhausen i. E.
Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Zu verkaufen. Gutgehende, bekannte, kleinere PENSION

von ca. 24 Betten und sämtlichem Inventar. Prachtige Lage auf
Anhöhe in einem grossen, industriellen Bezirkshauptort des Kan-
tons Zürich. **Gutgehende Wirtschaft. Grosser Saal** für
ca. 300 Personen. Stallung. Circa 4-5 Jucharten Wiesen und
Reben. Preis sehr billig. Offerten befördert die Expedition
d. Blattes unter Chiffre **H 470 R.**

Hotel-Direktor.

Junger, tüchtiger Mann, Schweizer, der das Hotelfach
in allen Teilen praktisch studiert, sucht, da die von ihm
bis jetzt geführten Hotels verpachtet werden, Stelle als
Direktor in Haus I. Rang.
Offerten unter **H 474 R** an die Expedition d. Blattes.

Direktor — Chef de réception

29 Jahre alt, verheiratet, sprachenkundiger Fachmann, in sämt-
lichen Hotelbranchen erfahren, sucht passendes Engagement.
Jahresstelle bevorzugt. Prima Referenzen.
Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre
H 480 R.

S. GARBARSKY

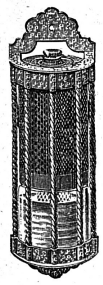
TELEPHON
Chemiserie de 1^{er} ordre
Zürich Magasin:
Bahnhofstrasse 92
Berlin 33/35 Spandauerstrasse

Spezialität: Feine
Herrenhemden
nach Mass in bester
Ausführung.
Kataloge auf Verlangen
gratis und franko.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un par-
fum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements
publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Helvétique, Genève.

Bauplätze-Versteigerung.

Montag den 18. November, von 2 Uhr an, bringt
der Unterzeichnete im Restaurant des Hotel Wettstein in St.
Moritz folgende, sehr gut gelegene

Bauplätze

- auf öffentliche Versteigerung:
- a) 2 Bauparzellen v. Cataster Nr. 1056, ca. 700-800 m² in
„Stredas“ (St. Moritz-Dorf).
 - b) 1 event. 2 Parzellen, Cataster Nr. 973, 2221 m² in St.
Moritz-Bad (Ova cotschua).
 - c) 1 Bauparzelle v. Cataster Nr. 839, 1191 m² in St. Moritz-
Bad (Chalavus).
 - d) 1 Bauparzelle v. Cataster Nr. 684, 750 m² in St. Moritz-
Bad (Surpunt). 465 O.F.1290Ch.

Nähere Auskunft erteilt bereitwilligst

J. Cantieni, Agenturbureau in St. Moritz.

Bürk's „Original“ Wächter-Kontroll-Uhren.

Über 40,000 Stück im Gebrauch.

26 verschiedene Typen.

Für jeden einzelnen Fall wähle man das Beste!

Prospekte gratis und franko.

Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II, Gotthard-
strasse 39

Chef de réception- oder Kassierer-Stelle

sucht junger Mann, Deutschschweizer, der drei Hauptsprachen
mächtig. Beste Referenzen und Zeugnisse aus Häusern ersten
Ranges. Offerten unter Chiffre **H 417 R** an die Expedition d. Bl.

HOTEL

Zwecks Acquisition eines schönen Immeubles mit
guter, treuer Clientèle an bedeutendstem Platze Italiens
sucht Interessent einen bemittelten, tüchtigen Fachmann
als **Assocé** oder auch einen stillen **Teilhaber**.
Offerten unter **H 473 R** befördert die Expedition.

Echte Malaga, Madeira und Marsala

MAISON FONDEE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE
GENÈVE 1896
MÉDAILLE D'OR



LOUIS MAULER & C^{IE}
MOTIERS-TRAVERS
(Suisse). 1107

Knotenpunkt-Bahnhof-Hotel

in Stainach (Obersteiermark), samt
Wein- und Getreidehandlung,
Bäckerei etc. und grösserer Oeko-
nomie wegen Gerichtsfall für 80,000
Gulden verküuflich. Anzahlung nach
Übereinkommen. Rest bleibt zu 4 1/2
und 5 % liegen. Auskunt durch

Franz Würschinger, 461
Stainach (Obersteiermark).

Billige bedruckte SERVIETTEN

In Leinen- und
Phantasie
Dessin

Schweiz.
Verfüge-
bar!
Basel.

Basel, im November 1901.

P. P

Die „SCHWEIZER HOTEL-REVUE“
eignet sich am vorzüglichsten
für Inserate betreffend:

Beleuchtungs- und Heizungs-
Wash- und Closet-Anlagen
Personen- und Gepäckaufzüge

Ameublements, sowie Tapeten
Teppiche, Vorhänge, Lingerie
Küchen- und Kellerutensilien

Speisenzubereitungsmaschinen
Silber-, Porzellan-, Glaswaren
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von
Hotels, Pensionen, Kurhäuser
Stellengesuche und -Offerten

Achtungsvoll

Die Expedition.